

О подписании Протокола о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года

Постановление Правительства Республики Казахстан от 6 ноября 2013 года № 1166

Пресс-релиз

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Протокола о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2 0 0 6 г о д а .

2. Уполномочить Министра иностранных дел Республики Казахстан Идрисова Ерлана Абиляфаизовича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Протокол о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Сноска. Пункт 2 в редакции постановления Правительства РК от 10.09.2015 № 763 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования).

3. Признать утратившими силу:

1) постановление Правительства Республики Казахстан от 8 ноября 2008 года № 1030 «О подписании Протокола о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан,

временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года»;

2) постановление Правительства Республики Казахстан от 16 марта 2010 года № 204 «О внесении изменения в постановление Правительства Республики Казахстан от 8 ноября 2008 года № 1030».

4. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

С. Ахметов

О д о б р е н

п о с т а н о в л е н и е м

Р е с п у б л и к и

К а з а х с т а н

от 6 ноября 2013 года № 1166

проект

П р а в и т е л ь с т в а

Протокол

о внесении изменения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Таджикистан, именуемые далее Сторонами,

исходя из стремления народов обеих стран к сохранению и упрочнению исторических традиционно дружественных связей и отношений добрососедства,

желая создать благоприятные условия гражданам обоих государств для осуществления ими трудовой деятельности на территориях Республики Казахстан и Республики Таджикистан, для развития и углубления всесторонних отношений стратегического партнерства и союзничества между двумя государствами, руководствуясь взаимным стремлением к укреплению и развитию экономических связей между обоими государствами,

в целях предоставления трудящимся-мигрантам упрощенного порядка для осуществления трудовой деятельности на территориях государств Сторон, согласились о нижеследующем:

Статья 1

В соответствии со статьей 15 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Таджикистан о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Казахстан, временно работающих на территории Республики Таджикистан, о трудовой деятельности и защите прав трудящихся-мигрантов, граждан Республики Таджикистан, временно работающих на территории Республики Казахстан от 4 мая 2006 года (далее - Соглашение)

внести следующее изменение:
статью 4 изложить в следующей редакции:
« С т а т ь я 4

Для реализации положений настоящего Соглашения Стороны назначают уполномоченные органы:

от Республики Казахстан - Министерство здравоохранения и социального развития Республики Казахстан и Министерство внутренних дел Республики Казахстан;

от Республики Таджикистан - Министерство труда, миграции и занятости населения Республики Таджикистан.

Уполномоченные органы Сторон ежегодно осуществляют обмен данными о численности и профессиональном составе трудящихся-мигрантов.

При изменении наименования уполномоченных органов Стороны незамедлительно уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

Уполномоченные органы имеют право привлекать другие компетентные органы Сторон для разрешения вопросов, связанных с настоящим Соглашением.

Правительство Республики Таджикистан при необходимости в целях обеспечения выполнения норм настоящего Соглашения может образовать при посольстве Республики Таджикистан представительство уполномоченного органа.».

Сноска. Статья 1 с изменениями, внесенными постановлением Правительства РК от 10.09.2015 № 763 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования).

Статья 2

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения и вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами необходимых внутригосударственных процедур.

Настоящий Протокол остается в силе на период действия Соглашения.

Совершен в городе «__» _____ 2015 года в двух экземплярах, каждый на казахском, таджикском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Протокола, Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

Сноска. Статья 2 с изменениями, внесенными постановлением Правительства РК от

10.09.2015 № 763 (вводится в действие по истечении десяти календарных дней после дня его первого официального опубликования).

*За Правительство
Республики Казахстан*

Республики Таджикистан

Правительство

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан